

Información general			
Código VIN	9BSP6X400G3889827	La garantía de fabricación es vá lida hasta	03/06/2018
Factory warranty is only valid i f all paragraphs in Scania's Glo bal Warranty Manual is fulfilled		Fecha inicial	24/10/2017
Fecha de factura	03/06/2016	Fecha de montaje	02/06/2016
Fecha de ensamblaje del cigüeñ al	23/05/2016	Distribuidor actual, país	PE
Distribuidor actual, número	40343	Pedido de distribuidor, país	PE
Pedido de distribuidor, númer o	40343	Concesionario local, número	
Tipo de vehículo	Rígido (camión) con un remolque	Carrocería	Plataforma fija
Funcionamiento	Obras	Peso máximo	10
Número de pedido	466851	Tipo de pedido	S
Modo de entrega	CBU	Estado	To enduser
Fecha en que se desechó el co mponente		POP-ID	

00 Generalidades			
Nivel de montaje	Completamente montado	Classe de producto	Camión
Nivel de desarrollo	5	Configuracion de ejes	6x4
Tracción delantera	No	Distancia entre ejes	3300 mm
Ubicacion volante de direccion	LHD, volante a la izquierda	Anchura del chasis	2600 mm
Chasis adaptacion	B, Básico	Modelo de camión	P
Tipo de transporte	С	Clase de servicio	E
Altura del chasis	H, alto	Idioma del Manual del operado r	Español latinoamérica
Idioma manual op. adicional	Sin	Idioma de placa	Español
Presion eje delantero	9000 kg	Boggie carga	32000 kg (16000 kg + 16000 kg)
Peso total	41000 kg	Carga técnica máxima sobre el primer eje	9000 kg
Peso técnico en el 2º eje	16000 kg	Peso técnico en el 3º eje	16000 kg
Peso total legal del vehículo	32000 kg	GTW Technical	150000 kg
Peso máx. autorizado de vehíc ulo y remolque, legal	48000 kg	Preparación para telepeaje	Sin

01 Motor			
Clase de motor	13	Código de potencia	460hp
Tipo de motor	DC13 106/460 hp	Símbolo de tipo motor	DC13 106 L01
No. de serie actual	8278565	Nr. de serie original	8278565
Generación de bloque motor	2	Límite régimen motor con presi ón de aceite baja	Sin
Sistema EGR	Sin	Nivel de emisiones	Euro 3
Sistema de control del motor	S6	Control de NOx	Sin
Toma de fuerza ED	Sin	Instalación eléctrica preliminar toma de fuerza ED	Sin
Turbocompresor de clase de se rvicio	Especial	Prefiltro aire	Con, reforzado
Toma de aire	Trasera alta	Filtro de aire ignífugo del moto r	Sin
Filtro seg. filtro aire	Con, reforzado	Mariposa de admisión de aire, motor	Sin
Filtro de aire obstruido	Eléctrico	Insonorización	80 dBA acc. to ISO 362:1994
Motor con aislamiento insonor izante	Con materiales insonorizantes	Tipo de ventilación del cárter	Abierto
Vent. del cárter. Anticongelant e	Sin	Sensor de nivel de aceite del m otor	Sin





Control de sensor de nivel de a ceite	Sin	Material do cárter de óleo	Aluminio
Tipo de aceite para cadena cine mática	Normal		

02 Sistema De Refrigeración			
Zona del radiador	59 dm <sup>2</sup>	Unidad de mando del ventilado r	Eléctrico
Ventilador, accionamiento	Accionamiento mediante correa	Diametro del ventilador	750 mm
Ventilador, desmultiplicación	1.25:1	Cantidad de aspas del ventilad or	11
Caudal de bomba de refrigerant e	470 dm³/min	Nivel de temperatura del refrig erante alta	105 C
Regulador de temperatura	80°		

03 Sistemas Combustible Y Escape			
Combustible	Gasoil	Combustible, adaptación de ga soil alternativo	Sin
Sistema de inyección	PDE	Velocidad de bus CAN rojo/am arillo/verde	500/250/250 kbit/s
Depósito de combustible	Ambos lados	Combustible, cantitad, derecho	300 dm³
Combustible, cantitad, izq	150 dm³	Área sección de depósito comb ustible, lado izqdo	Normal
Área sección de depósito comb ustible, lado drcho	Normal	Material depósito comb.	Acero
Reducción catalítica selectiva	Sin	Volumen de depósito para SCR rojo, lado derecho	Sin
Volumen de depósito rojo SCR, lado izquierdo	Sin	Volumen de depósito rojo SCR bajo lado izquierdo	Sin
Calentador de combustible	Con, reforzado	Ubicación depósito combust.	Alta
Filtro combust. montado chasi s	Con (separador de agua)	Posición de montaje carcasa fil tro de combustible	On HAI bracket
Protección contra salpicaduras de combustible	Sin	Salida de escape, dirección	Izquierda
Silenciador, modelo	Cubo	Cubierta térmica del silenciado r del escape	Simplificada
Filtro de partículas DPF	Sin		

04 Embrague			
Embrague tipo	K432 48	Protección de desgaste de emb rague	Sin
Sistema de embrague	Automatica	Advertencia de sobrecarga de e mbrague	Sin
Convertidor de par	Sin		

05 Caja De Cambios			
Caja de cambios	GRSO925R	No. de serie actual	8147797
Nr. de serie original	8147797	Nivel de aviso de temper aceite de caja de cambios	Sin
Sistema de control de la caja d e cambios	TMS	Opticruise	Con, reforzado
Sobremarcha	Con, reforzado	Ecocruise	Con, reforzado
Control de aceleración	Sin	Modos rendimiento	Estándar, potencia, todoterreno
Limitación de cambio de march a manual	Sin	Reducción de velocidad modo económico	Sin
Anticipación activa de program ador de velocidad	Sin	Eco-roll	Sin
Señal de kickdown	Con, reforzado	Electrónica del mecanismo actu ador del cambio	Opticruise





TIPO CAJA CAMBIOS	Range + split	Punto muerto automático	Sin
Posición del selector de march as	Volante	Constante de sensor de la caja de cambios	10
Nivel de aceite de la caja de ca mbios	Alta	Refrigeracion - caja de cambio	Con, reforzado
Refrigerante enfriador de aceite de caja de cambio	Refrigerante líquido	Ralentizador	Scania
Sistema ralentizador	TMS	Tipo de ralentizador	R4100
PTO EG, lateral	Sin	PTO EG en el lado derecho	Sin
PTO EG en el lado izquierdo	Sin	PTO EG, parte trasera	EG653P
PTO EG en la parte trasera	Con, reforzado	Cantidad de controles de PTO E G en parte trasera	1
PTO EG, número de conexiones, parte trasera	1	Instalación eléctrica preliminar toma de fuerza EG	Sin
Cantidad total de controles de PTO EG	1	Soporte sup. de PTO de caja de cambios autom.	Sin
PTO EG en la parte superior	Sin	Soporte izdo. de PTO para caja de cambios autom.	Sin
Toma de fuerza, del embrague	Sin	Toma de fuerza, indep. cambio	Sin
Inst. eléct. preliminar caja reen v. toma de fuerza	Sin	Preinstalación eléctrica para PT O de eje split	Sin
Caja de cambios con aislamient o insonorizante	Sin	Caja de cambios con pantalla i nsonorizante	Con, reforzado

06 Árbol De Transmisión			
Tipo de arbol de transmisión	P604	Árbol de transmisión	690 mm
Árbol transm., cant. intmd.	0 pcs		

07 Eje Delantero		
Eje delantero	AM901	

08 Puente Trasero			
Eje trasero, serie	AD1600P	Filtro de aceite eje trasero	Con, reforzado
Diferencial primero	RBP835	No. de serie actual	7269875
Nr. de serie original	7269875	Diferencial segundo	RP835
No. de serie actual	7269876	Nr. de serie original	7269876
Relacion de transmission	5,68	Bloqueo de diferencial	Con, reforzado
Reductor de cubo	Con, reforzado	Desmultiplicación del reductor de cubo	4.21
Preparación para eje portador	Sin		

09 Cubos Y Ruedas			
Origen y tipo del equipo de ru	Disco	Llanta, material del disco	Acero
Tipo de llanta en el eje delanter o	8,5 - 24 acero con cámara	Tipo de llanta en el eje trasero	8,5 - 24 acero con cámara
Tipo de llanta en la rueda de re puesto	8,5 - 24 acero con cámara	Llanta, diám., eje delantero	24"
Llanta, diám., eje trasero	24"	Llanta, diámetro de rueda de re puesto	24"
Llanta, ancho, eje delantero	8.5	Llanta, ancho, eje trasero	8.5
Llanta, anchura de rueda de re puesto	8.5	Neumático, medida eje delant.	325/95 R 24
Neumático, medida eje tras.	325/95 R 24	Neumático, dimensión de rued a de repuesto	325/95 R 24
Tipo de neumático en el eje del antero	325/95R24 C S MI	Tipo de neumático en el eje tra sero	325/95R24 C D MI
Tipo de neumático en la rueda de repuesto	325/95R24 C S MI	Tipo de dibujo de neumático d e eje delantero	Steer





Tipo de dibujo de neumático d e puente trasero	Drive	Tipo de dibujo de neumático d e rueda de repuesto	Steer
Categoría de neumático de eje delantero	Construction	Categoría de neumático de pue nte trasero	Construction
Categoría de neumático en la r ueda de repuesto	Construction	Radio rodadura calculado neu mático eje delantero	Grupo A = 595 mm
Radio rodadura calculado de n eumático eje motriz	Group A= 595 mm	Circunferencia de rodadura neu mático eje motriz	3760 mm
Circunf. de rodadura de neumá tico de eje delantero	3739 mm	Circunf. de rodadura de neumá tico motriz	3739 mm
Neumático, fabricante, eje dela ntero	Michelin	Neumático, fabricante, eje tras ero	Michelin
Neumático, fabricante, rueda d e repuesto	Michelin	Neumático, código de velocida d, eje delantero	K=max. 110 km/h
Índice velocidad adicional neu mático, eje delant.	Sin	Neumático, índice de capacida d de carga, eje delan	162
Índice carga adicional neumáti co, eje delantero	Sin	Neumático, índice de capacida d de carga, eje trase	160
Neumático, índice de capacida d de carga, rueda de	162	Control de presión de los neu máticos	Sin

10 Frenos			
Limitador de humo blanco	Con, reforzado	Freno de rueda	Tambor
Control de frenos	Neumático	Retención en pendiente	Con, reforzado
Categoría de freno	E	Ajuste de la palance de freno	Manual
Cinta freno delantero	203 mm (8")	Cinta de freno trasero	254 mm (10")
Cilindro de freno delantero	Con resorte	Cilindro freno eje delantero	24 in <sup>2</sup>
Tipo cilindro freno, 1 tras.	Con resorte	Cilindro freno eje trasero	30/30 in <sup>2</sup>
Tipo cilindro freno, 2 tras.	Con resorte	Cil.fr.2eje tras.	30 in <sup>2</sup>
Marca de las zapatas	XX Scania XX	Equip antivibración cil. freno	Sin
Control de tracción	Con, reforzado	Freno ABS, antibloqueo	Con, reforzado
Sistema ABS/EBS	6S/6M	Sistema de control de frenos	ABS_E
AEB, función avanzada de frena do de emergencia	Sin	Compresor inteligente APS	Maniobra neumática
Marca de compresor	Knorr 720 CR	Embrague de compresor	Sin
Vál. bloqueo, freno estacio.	Sin	Detección de carga	Sin
Con. de frenos del remolque	Sin	Desact. del freno de estaciona miento del eje del.	Sin
Soporte con. del remolque	Sin	Acop. de frenos del remolque	Sin
Freno de escape	Con, reforzado	Freno de gases de escape	Manual y automático
Ralentizador	Scania	Sistema ralentizador	TMS
Tipo de ralentizador	R4100	Depósito de aire, separador de goma	Sin

11 Bastidor			
Tipo de bastidor	F958	Material de bastidor, límite elá stico	400 N / mm²
Color del chasis	Sub grey	Anchura del extremo delantero del chasis	1140 mm
DimJE	2260 mm	Frame reinf crossm rear susp	Sin
Pauta de orificios para carrocer ía	Diseño modular	Bastidor, extremo trasero largu ero	V
Viga de remolque	Sin	Paragolpes sobresaliente	Con, reforzado
Diseño de parachoques salient e	130 mm	Directiva para FUP	Sin
Travesaño adicional para FUP	Sin	Viga antiempotramiento según normas AR	Sin
Protección lateral	Sin		



12 Suspensión			
Designación del tipo de suspe nsión	Z, ballestas delante y detrás	Suspension delantera	Hoja
Tipo de suspensión de ballesta s delante	Parabólico	Material de casquillo de ballest a delantero	Acero
Elasticos delanteros	4x28	Amortiguador, eje delantero, s ervicio pesado	Con, reforzado
Posición del amortiguador, pri mer eje delantero	Delantero	Suspension trasera	Hoja
Tipo susp. ballestas detrás	Parabólico	Elasticos traseros	5x48/90
Tipo de bogie	BT301S	Distancia del bogie	1450 mm
Tipo de barra estabilizadora de lante	Tubular	Estab.eje delant	Rigidez extra
Estab:eje trasero	Con, reforzado	Volumen del depósito de aire, parte delantera	2x28,8L
Volumen del depósito de aire, parte trasera	2x28,8L	Volumen del depósito de aire, adicional	Sin

13 Dirección			
Mecanismo de la servodirecció n	TAS 85	Nr. de serie original	002879
No. de serie actual	002879	Desmulti. mecanismo dirección	18,6:1
Sistema de dirección	1 circuito	Hydraulic pump,	LUK
Flujo de bomba hidráulica	16 litros/minuto	Hydraulic pump pressure	170 bar
Requ. de fuerza de dirección 7 0/311 92/62EE	No	Airbag en el volante	Sin
Tipo de volante	Normal	Volante ajustable	Con, reforzado
Generación de interruptores de volante	2	Alco lock	Sin
Inmovilizador	Sin		

14 Mandos Del Motor				
Limitador de velocidad	Sin	Limitación de velocidad	Sin	
Limitador de velocidad segund a, interruptor	Sin	Segundo limitador de velocida d	30 km/h	
Limitador de velocidad tercera	Sin			

16 Sistema Eléctrico			
Alternador	100 A	Batería	140 Ah
Tipo de sistema de batería	Simple	Posicion de la batería	Lado izquierdo
Tamaño de alojamiento de la ba tería	В	Versión caja de batería	140Ah-180Ah
Int. principal de la batería	Servicio	Accionamiento interr. maestro batería	Doble efecto bastidor izq.
Tipo de faro principal	H7	Asimetría de los faros	Derecha
Entorno del sistema de visibili dad	3	Protección de faro	Con, reforzado
Limpiafaros	Con, reforzado	Faro en posición alta	Sin
Nivelación de faros	Sin	Ubicación de luz trasera	En soporte
Luz de combinación tipo	Bombilla	Protección de grupo óptico	Sin
Longitud de cable de luz traser a	Sin prolong.	Lámpara de advertencia exterio r trasera	Sin
Pilotos laterales	Sin	Ángulo de inclinación de luces de cruce	1 %
Faro extra en parasol	Sin	Faro de largo alcance en parag olpes	Con, reforzado
Luz de largo alcance en barra f aros adicionales	Sin	Luz diurna	Con, reforzado



Función de luz de conducción diurna	Con LED luz conducción diurna+luc es de posición	Luz de gálibo	Blanco
Catadióptrico detrás según EC E-R70	Sin	Luz antiniebla delante	Con, reforzado
Luz antiniebla trasera	Sin	Foco trabajo parte superior par ed trasera cabina	Con preinstalación
Foco de trabajo lateral debajo de la cabina	Sin	Foco de trabajo en el extremo t rasero	Preinstalación en lado izquierdo
Luz de advertencia giratoria	Con preinstalación	Bocina	Aire comprimido
Advertidor de marcha atrás	Sin	Prueba lámpara presión frenos	Con, reforzado
Con eléc. para el remolque	Sin	Calentador de motor eléctrico	Sin
Denominación de tipo de vehíc ulo ADR	Sin	Cableado de tipo ADR	Sin
Masa componentes eléctricos	Masa a chasis	Cámara de visión frontal	Sin
Sistema de sensor de distancia	Sin	Interfaz de comunicación de la carrocería	Con, reforzado
Unidad de mando del BWE	Con, reforzado	Cantidad de unidades de expan sión de BWE	Sin
Arranque motor mando distanc ia	Sin	Interruptores adicionales h ca ble	Sin
Cableado para carrocero	7 terminales	Cableado para carrocero, basti dor	8 m
Cableado para carrocero, techo	Con, reforzado	Conexión de batería, carrocero	Con, reforzado
Activación intermit. dirección	1 bombillas delante		

17 Instrumentos			
Tacógrafo	7 días con hoja	Carga de datos del tacógrafo	Sin
Instrumento combinado	Pantalla de km/h	Botones de programador de vel ocidad	Volante
Identificación del conductor	Con, reforzado	Control de velocidad adaptativ o	Sin
Fichero datos idioma SW	15	Sistema de alerta de cambio de carril de Scania	Sin
Cuentahoras del motor	Con, reforzado	Salpicadero	Corto y curvado
Color del salpicadero	Gris	Banda decorativa del salpicade ro	Sin
Salpicadero, lado del acompañ ante	With lid	Información de carrocería en I CL	Con, reforzado
Scania FMS Vehicle interface	Sin	Communicator	C200 completo

18 Cabina			
Cabina tipo	СР	Cabina longitud	14 dm
Altura de techo	Bajo	Cabina, adaptación especial	Sin
No. de serie actual	3889827	Nr. de serie original	3889827
Color de la cabina	White Ivory	Barniz claro	Sin
Color de rejilla	Negro sólido	Escalera de acceso a chasis, lad o izquierdo	Sin
Escalón de entrada delantero, a batible	Con, reforzado	Escalera	Sin
Peldaño en lateral de la carroce ría	Sin	Parabrisas	Tintado
Ventana, panel post., cabina	Con, reforzado	Cristal de puerta	Cristal sencillo
Elevalunas en la puerta	Eléctrico lado conductor y del acom pañante	Parasol de puerta de conducto r	Plegable
Revestimiento de puerta	Vinilo	Aire acondicionado	Con, reforzado
Calefactor auxiliar	Sin	Control del sistema climatizad or	Manual
Configuración del sistema HVA C	2ª edición	Toma de habitáculo 230 V	Sin
Suspensión de cabina	Suspensión mecánica 4 puntos	Basculamiento de la cabina	Mecánica





Escotilla de techo	Manual	Rejilla antiinsectos del techo	Con, reforzado
Cierre centralizado y alarma	Cierre c manual	Número de llaves/mandos a di stancia	Dos
Raíl de techo	Sin	Baca	Sin
Extensión de deflector de aire l ateral	Sin	Reposabrazos conductor	Con, reforzado
Cat. de asiento, lado cond.	Medium	Parte superior de respaldo asie nto ajust., cond.	Sin
Ventilación del asiento del lad o del conductor	Sin	Amortiguador ajustable	Con, reforzado
Tapizado asiento conductor	Vinilo + tejido	Calentador conductor	Sin
Equipamiento de asiento, pasaj ero	Asiento	Cat. de asiento, lado pasa.	Básico
Parte superior de respaldo asie nto ajust., pasaj.	Sin	Ventilación del asiento del lad o del acompañante	Sin
Reposabrazos pasajero	Sin	Amortiguador ajustable	Sin
Tapizado asiento pasajero	Vinilo + tejido	Calentador de pasajero	Sin
Señal aviso, cint. seguridad	Señales de lámparas y sonoras	Asiento de pasajeros	Sin
Cinturón de seguridad tipo len güeta	Doblada	Radio	Medio sin mandos en el volante
Interruptor de información	Volante	Preparación teléfono móvil	Sin
Bluetooth	Sin	Preparación teléfono móvil	Con, reforzado
Sistema de audio	AUS2_M1	Radioteléfono	Sin
Bocina de aire comprimido	Sin	Protec. salpicaduras, delant.	Sin
Guardabarros delantero, diseñ o de fábrica	De una pieza	Guardabarros para cargas volu minosas, delante	Sin
Guardabarro trasero	Sin	Faldilla antiproyección según 1 09/2011 UE	Sin
Paso de rueda	Normal	Cinturones de segurida rojos	Sin
Pret. del cint. de seguridad	Lado del conductor	Tipo de espejo	Sin deflector
Retrovisor, vista delantera	Con, reforzado	Forma del retrovisor frontal	Rectangular
Retrovisores térmicos	Con, reforzado	Tipo retrovisor, lado cond.	Esférico
Retrovisor, pasajero	Esférico	Retrovisor elec. ajustable	Sin
Retrovisor de cercanías	ECE-R46 amendment 01	Retrovisor gran angular	Lado del conductor+pasajero
Cafetera	Sin	Compartimiento guardaobjetos en puerta	Con, reforzado
Guarda objetos pared trasera	Sin	Compartimento guardaobjetos del panel lateral	Sin

19 Equipo Complementario					
Quinta rueda	Sin	Fijación para montaje frontal	Sin		
ACL lubricación aut. chasis	Sin	Travesaño de remolque	Sin		
Dimension JA	2480 mm	Con eléc. para el remolque	Sin		
Faldones laterales	Sin	Equipo rescate, ex. extintor	Sin		
Tubo flexible para inflado de ne umáticos	Sin	Soporte rueda de repuesto	Sin		
Extintor	1 x 2 Contran 157/04				

20 Carrocería Transporte De Carga					
Adaptación del carrozado	Sin	Calefacción de volquete	Sin		
Vibrador de volquete	Sin	Soporte para cilindro delanter o de volquete	Sin		
Elevador trasero	Sin	Vehículo con caja cambiable	No		
Estribo de camión de basura	Sin	Equipo de kit hidráulico	Sin		

Certificado			
Air tanks	Air tanks	Air tanks	Air tanks



Fecha de entrega: 2017-10-24

04-202-028

Air tanks LR 0057/4

**Central Towing** e4\*1005/2010\*1005/2010\*0038\*0

1 Corr. Rev.

**Emission** e4\*2005/55\*2008/74A\*0270\*02

e4\*80/1269\*1999/99\*1381\*02

Safety belt anchorages e4\*76/115\*2005/41\*0537\*04

**Safety glazing** e4\*92/22\*2001/92\*0120\*09 Corr.

**Signal horn** e4\*70/388\*87/354\*0141\*07 Corr.

Type plate e4\*19/2011\*19/2011\*0012\*01 Cor r. Rev.

04-202-029 Anti-theft

E4 - 18R - 030151 EXT.01

Doors and hinges e4\*130/2012\*130/2012\*0025\*05

Corr. Rev.

Fuel tanks E4 - 34R - 020244 EXT.05

Rear view mirrors e4\*71/127\*88/321\*0182\*01

Safety belts

E4 - 16R - 060278 EXT.04

E4 - 17R - 080388 EXT.05

Smoke

E4-24R-030516 EXT.00

e4\*458/2011\*458/2011\*0035\*05

Corr. Rev.

12 202 03 12 9006 028

Cab strength E4 - 29RC - 020014 EXT.09

**EMC** 

E4 - 10R - 042104 EXT.24

Headlamp cleaners E4 - 45R - 010048 EXT.01

Registration plate space e4\*1003/2010\*1003/2010\*0046\*0 2 Corr. Rev.

Safety belts

e4\*77/541\*2005/40\*0457\*03

**Seats** e4\*74/408\*2005/39\*0526\*04

Speedometer E4 - 39R - 000085 EXT.05

LR 0057/2

Cab strength T068FH EXT.12

**Emission** 

E4-49RA-050176 EXT.00

Heating system E4 - 122R - 000055 EXT.01

Safety belt anchorages E4 - 14R - 070424 EXT.05

Safety glazing E4 - 43R - 000441 EXT.03

Signal horn

E4 - 28R - 000094 EXT.07

**Symbols** E4 - 121R - 000122 EXT.01

## Archivo SOPS y modificaciones

Estado Disponible para modifi Versión 1 Fecha 2016-05-26

Información de ped

DC13 106 460 CV Eur o 3. Luz de trabajo en el extremo del bastido r trasero. Luz del com partimento motor. Luz de trabajo en el techo

Número de pedido

580601

Número FFU 580098

No se han encontrado modificaciones para la entidad del producto individual seleccionado